

Официален вестник

L 293

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 50
10 ноември 2007 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 1318/2007 на Комисията от 9 ноември 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

★ Регламент (ЕО) № 1319/2007 на Комисията от 9 ноември 2007 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета във връзка с използването на фураж от земеделски парцели през тяхната първа година на преход към биологично производство 3

II *Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Съвет

2007/722/ЕО:

★ Решение на Съвета от 22 октомври 2007 година за отпускане на спешна държавна помощ от страна на властите на Румъния за преодоляване на последствията от сушата през 2006/2007 година в селскостопанския сектор 5

2007/723/ЕО:

★ Решение на Съвета от 8 ноември 2007 година относно назначаването на трима членове и трима заместник-членове от Словакия в Комитета на регионите 7

III *Актове, приети по силата на Договора за ЕС*

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

2007/724/ОВППС:

- ★ Решение ВиН/10/2007 на Комитета по политика и сигурност от 25 септември 2007 година за назначаване на командир на операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина 8

2007/725/ОВППС:

- ★ Решение ВиН/12/2007 на Комитета по политика и сигурност от 25 септември 2007 година за назначаване на ръководител на командната структура на ЕС в Неапол за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина 9

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1318/2007 НА КОМИСИЯТА

от 9 ноември 2007 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3223/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно правилата за прилагане на режима за внос на плодове и зеленчуци⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 3223/94 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксирани вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 3223/94, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 10 ноември 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 ноември 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 756/2007 (ОВ L 172, 30.6.2007 г., стр. 41).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 9 ноември 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	75,0
	MK	46,6
	TR	74,3
	ZZ	65,3
0707 00 05	JO	196,3
	MA	247,0
	MK	70,4
	TR	103,9
	ZZ	154,4
0709 90 70	MA	74,1
	TR	105,9
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	93,3
	ZZ	93,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	39,1
	IL	67,9
	TR	77,0
	UY	94,2
	ZZ	69,6
0805 50 10	AR	62,8
	TR	92,2
	ZA	62,4
	ZZ	72,5
0806 10 10	BR	241,5
	TR	117,1
	US	291,2
	ZZ	216,6
0808 10 80	AR	80,9
	AU	183,7
	CA	110,6
	CL	86,0
	MK	31,5
	US	99,6
	ZA	86,5
ZZ	97,0	
0808 20 50	AR	49,3
	CN	75,7
	TR	139,6
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1319/2007 НА КОМИСИЯТА

от 9 ноември 2007 година

за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета във връзка с използването на фураж от земеделски парцели през тяхната първа година на преход към биологично производство

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 13, второто тире от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I към Регламент (ЕИО) № 2092/91 предвижда селскостопанските животни да бъдат хранени преди всичко с фураж, отгледан в самото стопанство, както и широко прилагане на паша на тревопасните животни. С цел да се съобразят с това изискване земеделските стопани, практикуващи биологично производство, разширяват своите стопанства чрез купуване или наемане на пасища и на парцели с многогодишни фуражни култури.
- (2) Съгласно Регламент (ЕИО) № 2092/91 закупената или наета земя, която не съответства на изискванията за биологично производство, следва да премине през преходен период, преди да стане земя за биологично производство. Също така, полученият през първата година на прехода фураж не се счита за произведен при преход към биологично производство, нито може да бъде лесно продаден за използване в конвенционалното селско стопанство, тъй като пазарът за такъв конвенционално произведен фураж от многогодишни култури е ограничен.
- (3) Използването след 31 декември 2007 г. на конвенционално произведен фураж за тревопасни животни би било в противоречие с приложение I, Част Б, точка 4.8, буква а) към Регламент (ЕИО) № 2092/91. След тази дата всички изисквания във връзка с продължавашо ползване за паша или за други цели на закупена или наета от самото стопанство земя, по време на първата година на преход към биологично производство, ще станат трудно изпълними.
- (4) Поради това е необходимо да се разреши включване във фуражната смеска за дажбите на известен процентен дял фураж, произведен през първата година от прехода на земеделски парцели към биологично производство.

(5) Следователно Регламент (ЕИО) № 2092/91 следва да бъде съответно изменен.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕИО) № 2092/91,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В част Б от приложение I към Регламент (ЕИО) № 2092/91 точка 4.4 се заменя със следния текст:

„4.4. До 31 декември 2008 г. средно до 50 % от фуражната смеска за дажбите може да съдържа фураж, произведен при преход към биологично производство. Когато фуражът, произведен при преход към биологично производство, произхожда от единица на самото стопанство, този процент може да бъде увеличен до 80 %.

От 1 януари 2009 г. средно до 30 % от фуражната смеска за дажбите може да съдържа фураж, произведен при преход към биологично производство. Когато фуражът, произведен при преход към биологично производство, произхожда от единица на самото стопанство, този процент може да бъде увеличен до 60 %.

До 20 % от общото средно количество на фуража, използван за храна на селскостопанските животни, може да произхожда от паша или коситба на постоянни пасища или парцели с многогодишни фуражни култури, намиращи се в първата година от техния преход, при условие че те представляват част от самото земеделско стопанство и не са били част от единица за биологично производство на това стопанство през последните пет години. В случай че се използват едновременно както фураж, произведен при преход към биологично производство, така също и фураж от парцели в първа година на преход, общият комбиниран процентен дял на тези два вида фураж не следва да надвишава максимално допустимите процентни дялове, определени в първите два параграфа.

Горепосочените стойности се изчисляват ежегодно въз основа на процентното съдържание на сухо вещество във фуража от земеделски произход.“

⁽¹⁾ ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 807/2007 на Комисията (ОВ L 181, 11.7.2007 г., стр. 10).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел 9 ноември 2007 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

II

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 октомври 2007 година

за отпускане на спешна държавна помощ от страна на властите на Румъния за преодоляване на последствията от сушата през 2006/2007 година в селскостопанския сектор

(2007/722/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

поради ускореното изпаряване на водата, причинено от по-високите от средните температури през зимата на 2006/2007 г. и пролетта на 2007 г.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 88, параграф 2, трета алинея от него,

(4) Според оценката на въздействието на сушата върху пролетната и есенната реколта тя е причинила драстичен спад в производството както на зърнените, така и на фуражните култури, като се предвижда производството на зърнени култури за 2007 г. да не достигне дори 45 % от средните стойности за предходните години.

като взе предвид искането на правителството на Румъния от 25 юли 2007 г.,

като има предвид, че:

(1) На 25 юли 2007 г. Румъния представи на Съвета искане за вземане на решение в съответствие с член 88, параграф 2, трета алинея от Договора, като заяви, че планът ѝ да отпусне държавна помощ на румънските земеделски стопани, засегнати от голяма суша, с цел да им позволи да започнат отново производствения цикъл, е съвместим с общия пазар.

(5) Румънските земеделски стопани в 34 от общо 42 окръга бяха тежко засегнати от продължителното засушаване, което нанесе на растениевъдството и животновъдството големи щети, възлизащи по предварителни изчисления приблизително на 1 200 милиона евро (3 878 млн. RON), без да се включва евентуалната печалба от продажбите на зърнени продукти.

(2) Румъния бе изправена пред най-тежката и дълга суша през последните шестдесет години поради липсата на валежи през зимата на 2006/2007 г. и пролетта на 2007 г. (под 350 mm/m² от 1 септември 2006 г. до 31 май 2007 г.) и изключително високите температури през лятото на 2007 г.

(6) Драстичният спад в доходите на засегнатите от сушата румънски земеделски стопани ги изправя пред сериозната опасност от липса на нужните за засаждането на есенната реколта и подготовката на сеитбата през пролетта на 2008 г. финансови средства.

(3) Още преди продължителното засушаване през лятото на 2007 г. водните резерви на почвата вече бяха намалели значително в голяма част от територията на Румъния

(7) Държавната помощ, която следва да се предостави, възлиза приблизително на 400 милиона евро (1 320 млн. RON) и ще облагодетелства между 250 000 и 300 000 земеделски стопани, обработващи приблизително 3 милиона хектара. Съответният размер на помощите ще бъде приблизително 150 EUR/ha за есенна пшеница, 120 EUR/ha за рапица и 130 EUR/ha за ечемик и други есенни култури.

- (8) Помощта ще бъде предоставена само по заявление на земеделските стопани, с определена цел — да започнат отново производствения цикъл (закупуване на семена, торове и пестициди). Румънската Агенция за плащанията ще наблюдава и контролира помощта, *inter alia*, като провежда проверки на място.
- (9) За да бъде ефективна държавната помощ, тя следва да бъде отпусната и предоставена за ползване на земеделските стопани във възможно най-кратки срокове.
- (10) До този момент Комисията не е предоставила становище относно характера и съвместимостта на помощта.
- (11) Следователно са налице извънредни обстоятелства, което прави възможно тази помощ да се приеме за съвместима с общия пазар чрез дерогация и единствено до степен, необходима за справяне с възникналото бедствено положение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приема се за съвместима с общия пазар извънредната допълнителна помощ от румънските власти за селскостопанския сектор, възлизаща на не повече от 400 милиона евро.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Румъния.

Съставено в Люксембург на 22 октомври 2007 година.

За Съвета
Председател
J. SILVA

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 8 ноември 2007 година****относно назначаването на трима членове и трима заместник-членове от Словакия в Комитета на регионите**

(2007/723/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Словакия,

като има предвид, че:

- (1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО ⁽¹⁾ относно назначаването на членове и заместник-членове в Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г.
- (2) След изтичането на мандатите на г-н BENČ, г-н SLAFKOVSKÝ и г-н BOVÍK се освободиха три места за членове на Комитета на регионите. След изтичането на мандатите на г-н KRÁLIK, г-н VÍTEK и г-жа MIKUŠOVÁ се освободиха три места за заместник-членове на Комитета на регионите,

РЕШИ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

а) за членове:

- Г-н Andrej ĎURKOVSKÝ
Primátor hlavného mesta SR – Bratislavy,

— Г-н František KNAPÍK

Primátor mesta Košice,

— Г-н István ZACHARIAŠ

Primátor mesta Moldava nad Bodvou,

и

б) за заместник-членове:

— Г-н Ján BLCHÁČ, PhD.

Primátor mesta Liptovský Mikuláš,

— Г-н Andrej HRNČIAR

Primátor mesta Martin,

— Г-н Pavel HAGYARI

Primátor mesta Prešov.

Член 2

Настоящото решение поражда действие в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
R. PEREIRA

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

РЕШЕНИЕ ВiН/10/2007 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 25 септември 2007 година

за назначаване на командири на операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина

(2007/724/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 25, параграф 3 от него,

като взе предвид Съвместно действие 2004/570/ОВППС на Съвета от 12 юли 2004 г. относно военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина ⁽¹⁾, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6 от Съвместно действие 2004/570/ОВППС Съветът упълномощава Комитета по политика и сигурност (КПС) да вземе последващи решения за назначаването на командири на операцията на ЕС.
- (2) Съгласно Решение ВiН/2/2004 на КПС генерал сър John REITH, заместник върховен командващ обединените сили в Европа, е назначен за командир на операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина.
- (3) НАТО реши да назначи генерал John McCOLL за заместник върховен командващ обединените сили в Европа на мястото на генерал сър John REITH. Назначението на генерал John McCOLL влиза в сила на 22 октомври 2007 г.
- (4) В съответствие с член 6 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и

Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в изготвянето и прилагането на решения и действия на Европейския съюз, имащи отражение върху отбраната.

- (5) На 12 и 13 декември 2002 г. Европейският съвет от Копенхаген прие декларация, в която се казва, че договореностите „Берлин плюс“ и тяхното изпълнение ще се прилагат само за онези държави-членки на ЕС, които са също така или членки на НАТО, или са страни по инициативата „Партньорство за мир“ и които впоследствие са сключили двустранни споразумения за сигурност с НАТО,

РЕШИ:

Член 1

Генерал John McCOLL се назначава за командир на операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 22 октомври 2007 година.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2007 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ ОВ L 252, 28.7.2004 г., стр. 10.

РЕШЕНИЕ ВiН/12/2007 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 25 септември 2007 година****за назначаване на ръководител на командната структура на ЕС в Неапол за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина**

(2007/725/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 25, трети параграф от него,

като взе предвид Съвместно действие 2004/570/ОВППС на Съвета от 12 юли 2004 г. относно военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина ⁽¹⁾, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Под формата на размяна на писма между генералния секретар/върховен представител и генералния секретар на НАТО от 28 септември 2004 г. и от 8 октомври 2004 г., съответно, Северноатлантическият съвет се съгласи главнокомандващият на Щаба на Обединените сили в Неапол да изпълнява длъжността ръководител на командната структура на ЕС в Неапол.
- (2) Командирът на операцията на ЕС препоръча главнокомандващият на Щаба на Обединените сили в Неапол, генерал-лейтенант Eduardo ZAMARRIPA, да се назначи на поста ръководител на командната структура на ЕС в Неапол за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина.
- (3) Военният комитет на ЕС подкрепи препоръката.
- (4) Съгласно член 6 от Съвместно действие 2004/570/ОВППС Съветът упълномощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да упражнява политическото и стратегическото направляване на военната операция на ЕС.

(5) В съответствие с член 6 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Европейския съюз, свързани с въпросите на отбраната.

(6) На 12 и 13 декември 2002 г. Европейският съвет от Копенхаген прие декларация, в която се казва, че договореностите „Берлин плюс“ и тяхното изпълнение ще се прилагат само за онези държави-членки, които са също или членове на НАТО или са страни по инициативата „Партньорство за мир“ и които впоследствие са сключили двустранни споразумения за сигурност с НАТО,

РЕШИ:

Член 1

Генерал-лейтенант Eduardo ZAMARRIPA се назначава за ръководител на командната структура на ЕС в Неапол за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2007 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ ОВ L 252, 28.7.2004 г., стр. 10.